

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950.

SÉANCE DU 11 OCTOBRE 1950.

Projet de loi portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 2.

Paragraphe 5. — Ajouter à l'amendement du Gouvernement, sous amendé par M. Rolin, l'alinéa suivant :

« L'application des règles établies dans le présent paragraphe ne pourra avoir pour effet d'accorder au preneur le bénéfice d'une prorogation plus longue que celle prévue au paragraphe 1^{er} de l'article 3 ».

ART. 7.

Paragraphe 2. — Dans le texte néerlandais, remplacer les mots « door toedoen » par « door het feit ».

Le Ministre de la Justice,

L. MOYERSOEN.

BELGISCHSE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1950.

VERGADERING VAN 11 OCTOBER 1950.

Ontwerp van wet houdende uitzonderingsbepalingen inzake huishuur.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE REGERING.

ART. 2.

Paragraaf 2. — Aan het amendement van de Regering, gesubamendeerd door de h. Rolin, het volgende lid toe te voegen :

« De toepassing van de in deze paragraaf bepaalde regels kan niet ten gevolge hebben dat aan de huurder het genot wordt verleend van een langere huurverlenging dan deze bepaald in paragraaf 1 van artikel 3 ».

ART. 7.

Paragraaf 2. — In de Nederlandse tekst de woorden « door toedoen » te vervangen door « door het feit ».

De Minister van Justitie,

Voir :

Documents du Sénat :

- 47 (Session extraordinaire de 1950) : Projet de loi;
- 107 (Session extraordinaire de 1950) : Rapport;
- 112 (Session extraordinaire de 1950) : Amendements et sous-amendements;
- 115 (Session extraordinaire de 1950) : Sous-amendement;
- 116, 117, 119, 120, 121, 123, 124 (Session extraordinaire de 1950) : Amendements;
- 125 (Session extraordinaire de 1950) : Sous-amendement.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 47 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsontwerp;
- 107 (Buitengewone zitting 1950) : Verslag;
- 112 (Buitengewone zitting 1950) : Amendementen en subamendementen;
- 115 (Buitengewone zitting 1950) : Subamendement;
- 116, 117, 119, 120, 121, 123, 124 (Buitengewone zitting 1950) : Amendementen;
- 125 (Buitengewone zitting 1950) : Subamendement.